ΣΗΜΕΙΩΜΑΤΑΡΙΟ

ΕΩΡΤΑΣΘΗ καὶ ἐφέτος εἰς ὅλον τὸν κόσμο, χθὲς 27ην Μαρτίου, ἡ Ἡμέρα τοῦ Θεάτρου, διὰ τρίτην φορὰν ἀπὸ τῆς καθιερώσεώς της. Τὸ θέατρο, ἀπὸ τὰ μέσα ἐκφράσεως τοῦ ἀνθρώπου, εἶναι νομίζω, τὸ πιὸζωντανὸ καὶ τὸ πιὸ κοινωνικό, ἄρα ἀνθρώπινο. Καὶ νὰ γιατί: Ἡ γλυπτική, ἡ ζωγραφική, ἡ μουσική, ὁ χορὸς εἶναι μέσα πανανθρώπινα ἀπὸ τὸ ξεκίνημά τους. Ξεπερνοῦν τὰ σύνορα, τοὺς φραγμοὺς τῶν γλωσσῶν, διότι ἀπευθύνονται πρῶτα στὸ μάτι. Ὅμως, δὲν θέτουν εἰς κίνησιν τὶς πιὸ ζωηρὲς συγκινήσεις τοῦ ἀνθρώπου. Ὁ λόγος, ἀντίθετα,χρειάζεται «μεταγλώττισιν» γιὰ νὰ πλησιάσῃ τοὺς ἀνθρώπους, ἀλλὰ τοὺς δονεῖ δυνατά. Καὶ ἀπὸ τὶς μορφὲς τοῦ λόγου, ὁ μὲν γραπτὸς ἀπευθύνεται στὸ ἄ τ ο μ ο ν, ποὺ διαβάζει, ἐνῷ ὁ θεατρικὸς στὸ σ ύ ν ο λ ο ν, ποὺ παρακολουθεῖ τὴν παράστασιν, ὥστε εἶναι περισσότερο δυναμικός. Μάλιστα, στὴν ἐποχή μας, ποὺ ὅσο πάει καὶ πιὸ πολὺ περιορίζεται ἡ οἰκιακὴ ζωή, ἑπομένως καὶ τὸ διάβασμα, τὸ θέατρο ἔγινε τὸ κατ' ἐξοχὴν ἐκφραστικὸ μέσον. Καὶ ἀξίζει νὰ ἐνθυμούμεθα μιὰ φορὰ τὸ χρόνο τὴν συμβολὴ τῶν ἐργατῶν τοῦ θεάτρου, συγγραφέων καὶ ἠθοποιῶν, στὴν πολιτιστικὴ ἄνοδο τῆς ἐποχῆς μας.

□

ΜΕ τὴν εὐκαιρία τοῦ ἐφετεινοῦ ἑορτασμοῦ, δύο διάσημοι ἠθοποιοὶ συνέταξαν ἕνα μήνυμα σὲ μορφὴ διαλόγου μεταξύ των, ὁ σὲρ Λῶρενς Ὀλίβιερ καὶ ὁ Ζὰν Λουῒ Μπαρρώ. Ὁ διάλογος αὐτὸς εἶναι ἐξαιρετικὰ ἐνδιαφέρων καὶ ὀφείλω εὐχαριστίες στοὺς ἀγαπητοὺς μου φίλους, τὸν Μάριο Πλωρίτη καὶ Τάκη Μουζενίδη, ἀντιπρόεδρο καὶ γενικὸ γραμματέα τοῦ Ἑλληνικοῦ Κέντρου τοῦ Διεθνοῦς Ἰνστιτούτου Θεάτρου, ποὺ μοῦ τὸν ἔστειλαν, ὥστε νὰ τὸν προσφέρω στοὺς ἀναγνώστες τῆς στήλης. Ἰδού:

□

ΟΛΙΒΙΕΡ: Ὁ φίλος μου Ζὰν-Λουῒ Μπαρρὼ καὶ ἐγώ, θεωροῦμε ἐξαιρετικὴ τιμὴ τὴν πρόσκληση ποὺ μᾶς ἔκανε τὸ Διεθνὲς Ἰνστιτοῦτο, νὰ μιλήσουμε γιὰ τὴν τρίτη Παγκόσμιο Ἡμέρα Θεάτρου. Προσωπικά, θὰ ἤθελα ν' ἀρχίσω λέγοντας λίγες λέξεις γιὰ τὸ Ἐθνικὸ Θέατρο τῆς Ἀγγλίας, ποὺ ἱδρύθηκε τελευταῖα καὶ ποὺ ἀνέλαβα τὴ διεύθυνσή του. Ἕνα ἀπὸ τὰ πρῶτα πράγματα ποὺ ἀποφασίσαμε οἱ συνάδελφοί μου κ' ἐγώ, ἦταν πὼς τὸ ἵδρυμα αὐτὸ δὲν θὰ γίνει μόνο Ἐθνικὸ ἀλλὰ καὶ Δ ι ε θ ν ὲ ς Θέατρο. Καὶ σκοπεύουμε νὰ συγκρατήσουμε τὸ ρεπερτόριό μας, ἔτσι, ὥστε νὰ ἀντιπροσωπεύονται ἀνάλογα τόσο ἡ βρετανικὴ ὅσο καὶ ἡ ξένη δραματουργία.

□

ΜΠΑΡΡΩ: Ἀγαπητέ, Λῶρενς Ὀλίβιερ, τὴ στιγμὴ ποὺ τὰ διάφορα τμήματα τῆς ἀνθρωπότητος τείνουν πρὸς μιὰ πανανθρώπινη ἑνότητα, εἶναι ἐξαιρετικὰ εὐχάριστη ἡ διαπίστωση πὼς καὶ οἱ θεατρικὲς συνειδήσεις, τείνουν, κι' αὐτές, σὲ μιὰ κοινὴ ἀ ν τ ί λ η ψ η τῆς ἀποστολῆς τοῦ Θεάτρου.

□

ΟΛΙΒΙΕΡ: Τὸ Θέατρο δυσκολεύεται περισσότερο ἀπ' ὅλες τὶς τέχνες νὰ γίνει π α γ κ ό σ μ ι ο. Τὸ Μπαλλέτο καὶ ἡ Μουσικὴ περνᾶνε τὰ τοπικὰ σύνορα, σχεδὸν χωρὶς νὰ προσέχουν· ἀλλὰ τὸ Θέατρο εἶναι πλασμένο ἀπὸ λέξεις ποὺ συχνὰ δὲν γίνεται νὰ μεταφερθοῦν ἀπὸ τὴ μιὰ γλῶσσα στὴν ἄλλη. Γι' αὐτὸ ἔχουμε χρέος νὰ χαιρετίσουμε τὶς ἐπιτεύξεις καὶ νὰ θαυμάσουμε τὶς προσπάθειες τοῦ Διεθνοῦς Ἰνστιτούτου Θεάτρου, ποὺ τὸ ὑψηλό του ὄνειρο ἐνσωματώνεται σ' ἕναν (παράδοξο καθεαυτόν) ὅρο: «Παγκόσμιο Θέατρο».

□

ΜΠΑΡΡΩ: Ἀγαπητὲ Ὀλίβιερ, ὁμολογῶ πὼς δὲν βρίσκω τόσο «παράδοξο» αὐτὸ τὸν ὅρο. Φτάνει— ταξιδεύοντας σὲ χῶρες ποὺ τὶς θεωροῦμε «ξένες»— νὰ δοῦμε πόσο τὸ Θέατρο μοιάζει π α γ κ ό σ μ ι ο κτῆμα. Συγγραφεῖς, ἠθοποιοί, σκηνοθέτες δὲν εἶναι παρὰ «διαχειριστὲς» ἑνὸς θησαυροῦ ποὺ ἀνήκει στὸν κόσμον ὁλόκληρο. Καὶ τοῦτο ἐπειδὴ ἡ τέχνη μας εἶναι, πάν' ἀπ' ὅλα, «μαγνητισμός». Δὲν ἀγγίζει μόνο τὸ μάτι καὶ τ' αὐτὶ ἀλλὰ κι' ὅλες τὶς ἄλλες αἰσθήσεις. Στὸ θέατρο, μπορεῖ νὰ κοιτάει τὸ μάτι, ἀλλὰ ἡ καρδιὰ εἶναι αὐτὴ ποὺ νιώθει, καὶ μόνο ὕ σ τ ε ρ α καταλαβαίνει ὁ νοῦς. Ὅταν οἱ διάφορες μορφὲς θεάτρου περνᾶνε τὰ σύνορα, μονάχα οἱ ἰ δ έ ε ς ποὺ περικλείνουν οἱ λέξεις παθαίνουν μιὰ στιγμιαία ἔκλειψη ἡ ἴδια ἡ λ έ ξ η ὅμως διατηρεῖ ὅλη τὴ μαγικὴ καὶ γοητευτική δύναμή της. Πέρα ἀπὸ τὶς λέξεις, ἡ «αἰσθησιακὴ» δύναμη τοῦΣοφοκλῆ,τοῦ Μπρέχτ τοῦ Κλωντὲλ τοῦ Θεάτρου τῆς Ἄπω Ἀνατολῆς,τοῦ Σαίξπηρ, διαπερνᾶ τὸ στῆθος ὅλων τῶν ἀνθρώπων.

□

ΟΛΙΒΙΕΡ: Χαιρόμαστε ποὺ ὁ Σαίξπηρ ἔγινε κτῆμα ὅλου τοῦ κόσμου καὶ θεωρεῖται ὁ πρόγονος κάθε καινούργιου κινήματος στὸ Θέατρο. Μέσα σὲ 400 χρόνια ὁ Ποιητής μας ἔγινε δ ι κ ό ς σ α ς. Εἶναι καὶ μένει τὸ σπουδαιότερο «ἐξαγώγιμο εἶδος» τῆς Ἀγγλίας. Κανένα ἄλλο δὲν μᾶς στοίχισε τόσο λίγο, κόπο, καὶ δὲ μᾶς ἔκανε τόσο πολὺ περήφανους.

□

ΜΠΑΡΡΩ: Ἡ βασικὴ δύναμη τοῦ θεάτρου εἶναι τ' ὅτι παραμερίζει καθετί ποὺ χωρίζει τοὺς ἀνθρώπους: διαφορὲς φυλετικές, θρησκευτικές, πολιτικές, γλωσσικές— καί, ἀντίθετα, προβάλλει ὅ,τι κ ο ι ν ὸ ἔχουν οἱ ἄνθρωποι: τὸ γέλιο καὶ τὸ κλάμα, τὴ χαρὰ καὶ τὴ θλίψη, τὴν εὐτυχία καὶ τὴν ἀγωνία— μὲ δυὸ λόγια, καθετὶ ποὺ ἀνήκει στὴν περιοχὴ τῆς καρδιᾶς. Τὸ θέατρο φέρνει στὸ φῶς τὴν κοινὴ καρδιὰ ὅλων τῶν ἀνθρώπων— καὶ γι' αὐτὸ εἶναι ὁ πιὸ γόνιμος συντελεστὴς τῆς Εἰρήνης».

□

ΤΩΡΑ, ἂν καὶ εἶναι ἡμέρα «ἑορτῆς», νὰ μοῦσυγχωρηθῆ νὰ προσθέσω ὅτι καὶ οἱ ἄνθρωποι τοῦ θεάτρουὀφείλουν, μὲ τὴν συμπεριφορά τους, ποὺ εἶναι τὸ πιὸ δυνατὸ μέσον, νὰ ἀνυψώσουν τὴν κοινὴν ἀντίληψιν καὶ τὸ γόητρον. Καὶ θέλω νὰ κάμω αὐτὴν τὴν προσθήκην, διότι διάβασα ἕνα χρονογράφημα τῆς ἐξαιρέτου κυρίας τοῦ Ἐθνικοῦ Θεάτρου Ἑλένης Χαλκούση («Μεσημβρινὴ» 23 Μαρτίου), ποὺ ἔκανε σύγκρισι μεταξὺ Γαλλίδων μανεκὲν μόδας καὶ Ἑλληνίδων χορευτριῶν ἢ καὶ ἠθοποιῶν, διόλου κολακευτικὴ διὰ τὰς Ἑλληνίδας. Ὅταν ἐτελείωσε ἡ ἐπίδειξις μόδας καὶ τὰ μανεκὲν ἔφυγαν, ἄφηκαν τὸν χῶρον τῶν καμαρινιῶν τους ἐντελῶς καθαρόν. Ἀκοῦστε τὴν κυρία Χαλκούση:

«Στὸ τέλος τῆς παρελάσεως κατέβηκα σ' αὐτὸ τὸ ὑπόγειο.

Ἡ μοναδικὴ ἀμπιγιὲζ εἶχε κιόλας κλείσει στὶς βαλίτσες τὰ φορέματα, τὰ καπέλλα, τὰ ἀξεσουάρ.

Τὰ πέντε ὡραιότατα μανεκὲν εἶχα βάλει κιόλας τὰ ἁπλᾶ, κομψά τους πρωϊνὰ φορεματάκια.

Ἔρριξα μιὰ ματιὰ στὸν γύρω χῶρο.

Οὔτε, μιὰ καρφίτσα, οὔτε ἕνα φουρκετάκι, οὔτε ἕνα χαρτάκι, οὔτε ἕνα ποτήρι νερό, οὔτε ἕνα ἀποτσίγαρο.

(Ποιός καπνίζει τὴν ὥρα τῆς δουλειᾶς του;».

Ἀκοῦστε καὶ τί εἶδε ἡ κυρία Χαλκούση στὸ δ ι κ ό της καμαρίνι, ἔπειτα ἀπὸ μιὰ παράσταση:

«Μιὰ ἔντονη μυρωδιὰ ἀνθρωπίλας καὶ καπνίσματος μὲ χτύπησε στὸ πρόσωπο καθὼς ἐρχόμουν ἀπὸ τὸν καθαρὸν ἀγέρα. Τὸ πάτωμα κατάστικτο ἀπὸ ἄδεια κουτιὰ τσιγάρων, ἀποτσίγαρα, χαρτιά. Τὰ μαξιλάρια τοῦ ντιβανιοῦ πεταγμένα κακὰ-κακῶς, ὁ νιπτῆρας σὲ κατάστασι νιπτῆρα στρατώνων, δυὸ ἄδεια κουτιὰ «νεσκαφέ», τὸ τραπέζι τῆς τουαλέττας γεμᾶτο ψίχουλα, βάναυσα χαρτιὰ περιτυλίγματος τροφίμων, πασαλειμμένο καφέδες καὶ πάνω στὸ σκωτσέζικο ὕφασμα τῆς βαλίτσας μου ἕνα λαδωμένο χαρτὶ μὲ ἐλιὲς κι' ἐλιοκούκουτσα. Δίπλα ἕνα ξεκληρισμένο κομμάτι χωριάτικο ψωμί».

Ἡ τόσο εὐγενικὴ κυρία Χαλκούση μιλάει γιὰ «ἔντονη μυρωδιὰ ἀ ν θ ρ ω π ί λ α ς», ἀντὶ νὰ πῆ: κ τ η ν ί λ α ς.

Ἀλλά, ἂς παραβλέψωμε καμαρίνια καὶ παρασκήνια, γιὰ νὰ χειροκροτήσωμεντὴνσ κ η ν ὴ ν καὶ τοὺς ἄξιους λειτουργούς της.

Ο ΣΥΜΠΟΛΙΤΗΣ

ΣΤ. ΤΟΦΑΛΟΥ
ΜΑΙΖΩΝΟΣ 62
ΠΑΤΡΑΙ

ΜΟΥΓΓΕΡ Α/Ε — ΝΕΟΝ ΤΜΗΜΑ

ΠΑΙΔΙΚΑ ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ
- Στέρεα
- Ἀναπαυτικά
- Μοδέρνα

ΑΝΔΡΙΚΑ ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ
- Μαλακὰ
- Κομψὰ
- Εὐθηνά

ΠΕΛΜΑΤΑ ὀρθοπεδικά

Β΄ ὄροφος
ΠΑΙΔΙΚΑ
- Φορέματα
- Κοστούμια
- Ἐσώρρουχα
- Πλεκτά

Εἰς τιμὰς ἐκτὸς συναγωνισμοῦ

ΕΠΙΠΛΩΣΕΙΣ ΜΕ ΔΟΣΕΙΣ
ΠΑΤΡΑΪΚΗ ΕΠΙΠΛΟΠΟΙΪΑ
Ὑψηλὰ Ἀλώνια - Κάτωθι "ογφα" Παναχαϊκοῦ 2 - Τηλ. 27-34
Η ΜΕΓΑΛΕΙΤΕΡΑ ΕΚΘΕΣΙΣ ΕΠΙΠΛΩΝ
ΟΤΙ ΧΡΕΙΑΖΕΤΑΙ ΤΟ ΣΠΙΤΙ

ΗΜΕΡΟΝΥΚΤΙΑ

ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟΝ

ΣΑΒΒΑΤΟΝ 28 Μαρτίου 1964
Πανσέληνος
Ἀνατολὴ 6.17΄, Δύσις 6.44΄
Ἱλαρίωνος ὁσίου,
Ἡρωδίωνος ἐκ τῶν 70

Συμφώνως τῷ ἄρθρῳ 6 § 1 τοῦ Ν. 1092)1938: Διευθυντὴς συντάξεως καὶ προϊστάμενος τυπογραφείου: Χρῖστος Α. Ριζόπουλος Λ. Μιχαλακοπούλου 61α.

ΤΟ ΧΡΟΝΙΚΟ ΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ

28η ΜΑΡΤΙΟΥ

1939. Λήγει ὁ ἐμφύλιος πόλεμος τῆς Ἱσπανίας ἀφοῦ τὴν προηγουμένην ἡμέραν ἡ Μαδρίτη εἶχε παραδοθῆ εἰς τὰς δυνάμεις τοῦ Φράνκο.

ΟΙ ΑΓΙΟΙ ΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ

ΗΡΩΔΙΩΝΟΣ ΤΟΥ ΕΚ ΤΩΝ ΕΒΔΟΜΗΚΟΝΤΑ

Ὁ Ἅγιος Ἡρωδίων ἦταν ἕνας ἀπὸ τοὺς ἑβδομήκοντα Ἀποστόλους, ἠκολούθησε δὲ τὸν Πέτρον κατὰ τὰς ἀποστολικάς του περιοδείας. Ἔγινε ἐπίσκοπος Νέων Πατρῶν (Ὑπάτης καὶ ἐνῶ ἐδίδασκε συνελήφθη ἀπὸ τοὺς εἰδωλολάτρας καὶ ἐδάρη, κατόπιν ἐλιθοβολήθη καὶ τέλος ἐσφάγη. Κατὰ τὴν παράδοσιν, ἦταν συγγενὴς τοῦ Ἀποστόλου Παύλου.

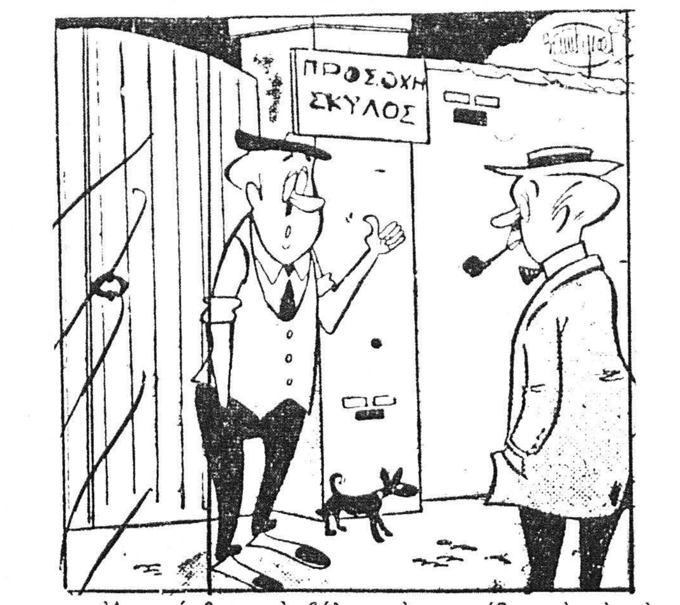
ΑΝΕΚΔΟΤΟΝ

Εἰς ἕνα ἑστιατόριον ποὺ συχνάζει ἐκλεκτὴ πελατεία ἀπὸ ἀριστοκράτας, ἕνας κύριος ἀγανακτισμένος φωνάζει:

—Ἕνας μεγάλος ἠλίθιος ἔκαμε λάθος καὶ μοῦ ἐπῆρε τὸν πίλον μου!

Ἐπεμβαίνει ὁ ἰδιοκτήτης τοῦ καταστήματος, καὶ μὲ ὕφος συμβιβαστικὸν λέγει:

—Ἡσυχάστε κύριε, μὲ ὀλίγην ὑπομονὴν καὶ ψυχραιμίαν θὰ εὑρεθῆ τὸ καπέλλο σας. Πρὶν ἀπ' ὅλα, ἀσφαλῶς θὰ πρόκειται ὅτι κάποιος θὰ ἔχη ὁμοίαν κεφαλὴν σὰν τὴν ἰδικήν σας...



—Ἀναγκάσθηκα νὰ βάλω μιὰ πινακίδα γιὰ νὰ μὴ τὸ πατοῦν οἱ ἄνθρωποι τὸ καημένο τὸ σκυλάκι!

ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ

ΔΙΑΝΥΚΤΕΡΕΥΟΝΤΑ

Εὐαγγελόπουλοι κληρονόμοι, Γερμανοῦ 35, Τζουραμάνης Εὐθύμιος, Γεροκωστοπούλου 26.

ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ ΙΚΑ

Ζαριφόπουλος Χαράλ., πλατ. Ὄλγας, Κουρλαμπᾶ — Κουνιώτη Θεοδ., Ἁγ. Νικολάου 38, Κωνσταντοπούλου Ἀθηνᾶ, Ἁγ. Ἀνδρέου 42, Καραμπᾶς Ἀθ., Γούναρη 19, Κομνηνὸς Γεώργιος Στ. Βουλγάρεως 35, Μανδραγοῦ — Τσιμπούκη Χριστίνα, Ἀλ. Ὑψηλάντου 156, Πραγιάννης Κων., Κορίνθου 266, Πουλίδας Παναγιώτης, Ἁγ. Ἀνδρέου 95, Ραβαζούλας Ἰωάν., Γερμανοῦ 1, Τριανταφυλλόπουλος Χρῖστος Γερμανοῦ 146, Τζουραμάνης Εὐθύμιος Γεροκωστοπούλου 26.

ΤΟ ΧΙΟΥΜΟΡ

—Ἡ ἐπικίνδυνη ἡλικία γιὰ τὶς γυναῖκες, εἶναι τὰ σαράντα ... — ἔλεγε κάποιος.

—Γι' αὐτό, ὅταν τὰ πλησιάζουν, πηγαίνουν μὲ βῆμα σημειωτόν... γιὰ ν' ἀργήσουν πολὺ νὰ τὰ φτάσουν.

ΛΗΞΙΑΡΧΕΙΟΝ

27 Μαρτίου 1964

Γεννήσεις:

Ἄρρενα: Ἐπαμεινώνδα Παναγοπούλου, Ἀθανασίου Μιχαλοπούλου, Ἀνδρέου Λαμπροπούλου, Διονυσίου Ροζγοβᾶ, Ἀνδρέου Πεντώτη, Ἀνδρέου Ἀνεστοπούλου. Θήλεα: Γεωργίου Μπίκου, Παναγιώτου Δημοπούλου, Ἐλευθερίου Σολωμοῦ, Ἀγαμέμνονος Παπαδοπούλου, Νικολάου Κογιώνη, Γεωργίου Βασιλακοπούλου, Νικολάου Ἀσπιώτη, Νικολάου Φιλιππάτου

Θάνατοι:

Εὐγενία Καλογερᾶ, ἐτῶν 57, Βασιλικὴ Μπόγδη, ἐτῶν 95.

Γάμοι:

Ἀνδρέας Τσούνας, Γαλαξείδι, Ἀνδρομάχη Κατσιλιέρη, Πάτραι.

Ἀθανάσιος Ἀγγελόπουλος καὶ Εὐανθία Φραγκούλη, Πάτραι.

Δημήτριος Ζαφειρόπουλος καὶ Δήμητρα Λαζάρου, Πάτραι.

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

ΓΕΡΑΣΙΜΟΣ ΒΟΥΤΣΙΝΑΣ
ΞΑΝΘΟΥΛΑ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥ
ἐτέλεσαν τοὺς γάμους των.

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΣΩΚΡ. ΠΑΠΑΓΕΩΡΓΙΟΥ, ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ ΠΑΤΡΩΝ, Βότση 51 — Κανακάρη, τηλ. 37–58.

Ὁ ἰατρὸς ΧΡΗΣΤΟΣ Χ. ΚΑΖΑΝΤΖΗΣ, εἰδικὸς καρδιολόγος, δέχεται ἀπὸ 8,30—1 καὶ ἀπὸ 4—8 εἰς τὸ ἰατρεῖον του Κολοκοτρώνη 52, τηλ. 51—01, τηλ. οἰκίας 37—02.

ΙΩΑΝ. ΓΙΑΛΕΛΗΣ, ἰατρὸς εἰδικὸς παθολόγος μετέφερεν τὸ ἰατρεῖον του ὁδὸς Βασιλείου Ρούφου 90, κάτωθεν Ἁγίων Ἀναργύρων, τηλ. 68—92.

100% ΡΙΖΙΚΗ ΑΠΟΤΡΙΧΩΣΙΣ: Ἀπαλλαγῆτε ἀπὸ τὶς περιττὲς τρίχες προσώπου καὶ σώματος, ταχύτατα καὶ χωρὶς ἴχνη. Ἡ ὑπερτρίχωσις θεραπεύεται τελείως. Ἀνώδυνα, ὑπεύθυνα καταπολεμήσατε λεκέδες, ρυτίδες, πλαδάρωσι, τριχόπτωσι, πανάδες, ἀκμὲς μὲ PLACENTA. Πρώτη ἐπίσκεψις δωρεάν. ΒΑΣΩ ΜΠΑΖΙΩΤΗ — ΦΕΛΩΝΗ, αἰσθητικός, Ρήγα Φερραίου 5, τηλ. 51—83.

ΤΟ ΡΑΔΙΟΦΩΝΟΝ

12.30 Ἔναρξις. 13.00 Δελτίον εἰδήσεων. 13.15 Συντροφιὰ μὲ τὴν μουσική. 14.30 Δελτίον εἰδήσεων ἐξ Ἀθηνῶν. 18.30 Χορωδιακὰ τραγούδια. 18.40 Ἐλαφρὰ τραγούδια. 18.55 Τοπικὰ νέα. 19.15 Ἕλληνες τραγουδισταί. 19.30 Χρονικὰ τῆς ἡμέρας. 20.00 Λόγια τῆς ταβέρνας. 20.30 Συντροφιὰ μὲ τὴν μουσική. 21.30 Δελτίον εἰδήσεων ἐξ Ἀθηνῶν. 21.45 Τραγούδια τοῦ Μιχ. Σουγιούλ. 22.00 Ἀστυνομικὲς ἱστορίες. 22.30 Ταξίδια στὸ Πεντάγραμμο. 23.00 Ραδιοφωνικὴ Βιβλιοθήκη. 23.30 Τέλος τοῦ προγράμματος.

ΜΙΚΡΑΙ ΑΓΓΕΛΙΑΙ

ΑΠΩΛΕΣΘΗ ἀσφαλιστικὸν βιβλιάριον ΙΚΑ ἐπ' ὀνόματι Κωνσταντίνου Κατσαβοῦ. Παρακαλεῖται ὁ εὑρὼν νὰ εἰδοποιήσῃ τηλ. 29—43 καὶ ἀμειφθήσεται, καθ' ὅτι εἰς τὸν εὑρόντα εἶναι τελείως ἄχρηστον.

ΓΑΛΑΖΙΟ ΓΑΝΤΙ. Εἶναι τὸ ἀνώτερο γάντι οἰκιακῆς χρήσεως. Ζητήσατέ το ἐπιμόνως, εἶναι τὸ καλύτερο.

ΔΕΣΠΟΙΝΙΣ ζητεῖ ἐργασίαν ὡς πωλήτρια εἰς οἱονδήποτε κατάστημα. Τηλεφωνήσατε 28—52.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΝΤΑΙ δύο δωμάτια μετὰ κουζίνας καὶ οἰκοπέδου, πλησίον Μπύρας Μαράτου. Πληροφορίαι Ἀράτου 19.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ οἰκία ἐκ 4 δωματίων καὶ λοιπῶν χρειωδῶν, μεγάλης αὐλῆς, εὐήλιος, ἐπὶ τῶν ὁδῶν Κανακάρη καὶ Μανιακίου. Ἐνοίκιον λογικόν. Πληροφορίαι ἐκεῖ.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΝΤΑΙ δωμάτια καινουργῆ διὰ γραφεῖα ἢ ἰατρεῖον Ρήγα Φερραίου 60, ἄνωθεν τυπογραφείου Θ. Κούκουρα,τηλ. 30—77. Πληροφορίαι ἐκεῖ.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ δωμάτιον διὰ γραφεῖον ἢ ἀποθήκην. Καρίνθου — Φιλοποίμενος 43, τηλέφωνον 23—41.

ΖΗΤΕΙΤΑΙ δεσποινὶς διὰ τὸ βεστιάριον τοῦ ΕΜΠΑΣΣΥ. Πληροφορίαι Κανακάρη 86.

ΖΗΤΕΙΤΑΙ μικρὸς ἡλικίας 13 —15 ἐτῶν δι' ὀπωροπωλεῖον, Κορίνθου 134 Β΄.

ΖΗΤΕΙΤΑΙ ὑπηρεσία. Κλινικὴ Χρυσανθάκη.

ΖΗΤΕΙΤΑΙ ὑπηρεσία. Πληροφορίαι κλινικὴ Μπάρλου.

ΖΗΤΕΙΤΑΙ ὑπηρεσία δι' ὀλιγομελῆ οἰκογένειαν. Πληροφορίαι τηλ. 36—00.

ΖΗΤΕΙΤΑΙ ἀκίνητον ἐπὶ τῶν ὁδῶν Ἕλληνος Στρατιώτου, Καρόλου, Πατρῶν— Πύργου, Ἁγίας Σοφίας καὶ Ἀθηνῶν, ἐστεγασμένον ἢ μή. Πληροφορίαι τηλ. 60.09 καὶ 39-23, Καρόλου 28. Δὲν ἀποκλείονται μεσῖται.

Η ΣΧΟΛΗ ΚΟΠΤΙΚΗΣ ΡΑΠΤΙΚΗΣ «MODELIST» τοῦ κ. Ἀποστόλου Χρυσικοῦ ζητεῖ κοπέλα διὰ ὡρισμένες ἐργασίες εἰς τὴν Σχολήν. Ὡς ἀμοιβὴ ΤΕΧΝΙΚΗ ΚΟΠΤΙΚΗ ἐκπαίδευσις ἢ μισθός. Δίδεται τροφὴ καὶ ὕπνος. Πληροφορίαι εἰς τὴν Σχολὴν Γούναρη Καραϊσκάκη (Γωνία).

ΜΑΓΚΡΙΦ, ΞΙΦΟΛΙΑ, ΚΑΤΡ ΦΛΕΡ 3 ὑπέροχες Γαλλικὲς κολώνιες. Θὰ τὶς βρῆτε στὸ κατάστημα ΤΣΑΒΑΛΑ Ἁγ. Ἀνδρέου — Κανάρη.

ΜΑΘΗΜΑΤΑ γερμανικῆς παραδίδονται παρὰ δεσποινίδος διπλωματούχου μόλις ἀφιχθείσης ἐκ Γερμανίας. Πληροφορίαι Πατρέως 22.

ΜΟΔΙΣΤΑΙ ΚΑΙ ΡΑΠΤΑΙ, παρελήφθησαν ἐποχικὰ φιγουρίνια, Κολοκοτρώνη καὶ Κορίνθου 235 ἔναντι Ταχυδρομείου. Σ. Λυμπερόπουλος.

ΜΕ 100 ΔΡΑΧΜΑΣ τὸν μῆνα ἐγγράφεσθε συνδρομητὴς στὸ «Μέγα Ἐγκυκλοπαιδικὸ Λεξικὸ Ἐλευθερουδάκη». Πληροφορίαι, ἐγγραφαὶ συνδρομητῶν: «Γωνιὰ τοῦ Βιβλίου», Ἁγίου Νικολάου 16, Πάτραι, τηλέφωνον 23-96.

ΟΙΚΟΠΕΔΟΝ πωλεῖται εἰς συνοικισμὸν Ἀναστασοπούλου, παρὰ τὸν Ἅγ. Ἰωάννην, Πράτσικα. Πληροφορίαι κ. Ἀθαν. Βαγενᾶν, Κανακάρη 131, τηλέφωνον 31—73.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ δενδροπερίβολον περιφραγμένον μὲ 40 λεμονιές, 8 ἐλιὲς καὶ ἄλλα δένδρα εἰς Μπεγουλάκι, πλησίον στάσεως Λιάλιου. Πληροφορίαι παντοπωλεῖον Ι. Λαμπροπούλου, τέρμα Νόρμαν 142.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ παλαιὰ ἀνώγειος οἰκία στὸ κεντρικώτερον μέρος τῆς ὁδοῦ Γερμανοῦ, ἐκ 230 πεῤίπου πήχεων. Πληροφορίαι στιλβωτήριον Μιχ. Ἀγγελοπούλου, Ἁγ. Γεωργίου 76Β΄,

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ διαμερίσματα ἑτοιμοπαράδοτα εἰς τὴν πολυκατοικίαν Ἕλληνος Στρατιώτου 58. Ἐπίσης μονοκατοικία εἰς τὴν περιοχὴν Ἁγίου Ἀλεξίου. Πληροφορίαι τηλ. 36—68.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ὁ 6ος ὄροφος τῆς ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Μαιζῶνος— Κολοκοτρώνη (πλατεῖα Ὄλγας) πολυκατοικίας ἐξ ἑπτὰ κυρίων δωματίων κλπ. Πληροφορίαι ἐντὸς 5—7 μ. μ., τηλέφωνον 36—55.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ δενδροπερίβολον δύο περίπου στρεμμάτων μὲ 50 καρποφόρα καὶ 25 ἐλαιόδενδρα μὲ νερὸ ποτιστικὸ καὶ πόσιμο (βρύση τοῦ Δήμου) εἰς Ἄνω Σιχαινά. Πληροφορίαι παντοπωλεῖον Ι. Λαμπροπούλου τέρμα Νόρμαν 142.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ εἰς ἀρίστην κατάστασιν ταξὶ Δ. Χ. μάρκας « Σεβρολετ» μὲ μηχανὴ «Μπόρμπακ». Πληροφορίαι Ζαβλάνη 22, τηλέφωνον 60—35.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ αὐτοκίνητον «Φίατ 1100» μοντέλλο 1960. Πληροφορίαι Ἠλίαν Φλεβοτόμον, τηλ. 25—04.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ παρὰ τὸ χωρίον Ὀβρυὰ ὁλόκληρος ἢ καὶ τμηματικῶς ἀγρὸς μετὰ σταφιδαμπέλου, ἐκτάσεως 10 στρεμμάτων καὶ ἄνω, μετὰ καρποφόρων δένδρων εἰς τιμὴν εὐκαιρίας. Πληροφορίαι κ. Ἀν. Παπανδρικόπουλον, Ὀβρυά.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ κουρεῖον, λόγῳ ἀναχωρήσεως διὰ τὸ ἐξωτερικόν, μὲ ἐξησφαλισμένην πελατεῖαν. Πληροφορίαι Γερμανοῦ 110.

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ οἰκόπεδα φθηνὰ μὲ δόσεις εἰς ὅλα τὰ Προάστεια τῶν Πατρῶν μὲ νερό, φῶς καὶ ἀστικὴ συγκοινωνία.

Οἰκόπεδα προνομιοῦχα, σὲ θαυμάσιες τοποθεσίες. Πληροφορίαι Ρήγα Φερραίου 124, τηλ. 25—57.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ τὸ ἰσόγειον τοῦ ἡμιτελοῦς κτιρίου ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Λόντου 75 καὶ Δημ. Γούναρη (Ὁμόνοια). Πληροφορίαι Λόντου 58α.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ τὸ ἰσόγειον τοῦ ἡμιτελοῦς κτιρίου ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Λόντου 75 καὶ Δημ. Γούναρη (Ὁμόνοια). Πληροφορίαι Λόντου 58α.

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ δύο ποδοσφαιράκια καὶ ἕνα γκόλφ εἰς τιμὴν εὐκαιρίας λόγῳ μεταναστεύσεως. Πληροφορίαι Δημ. Ἠλιόπουλον συνοικία Ἁγίου Γεωργίου Λάγγουρα ἢ τηλέφωνον 50—34.

ΥΛΙΚΑ κατεδαφίσεως: Πωλοῦνται πόρτες, παράθυρα, ξυλεία, πέτρα καὶ τοῦβλα. Πληροφορίαι πλατεῖα Μαρκάτου, ἄνω μέρος πλατείας Γεωργίου Α΄ καὶ Παντανάσσης 85. Ἀναλαμβάνομεν κατεδαφίσεις.

ΓΡΑΝΑΔΑ
ΙΩΑΝ. ΣΕΦΕΡΙΑΔΗΣ
ΤΗΛ. 46—81

Σήμερον καὶ αὔριον, ὅπως πάντα, μὲ πλήρη ὀρχήστρα καὶ τραγοῦδι

Σᾶς περιμένουμε νὰ περάσετε δυὸ ἀξέχαστες βραδυὲς

ΧΑΡ. & ΙΩΑΝ. ΚΑΓΙΑΦΑΣ
ΕΡΜΟΥ 14—ΑΙΟΛΟΥ 68
ΠΑΤΡΑΙ—ΑΘΗΝΑΙ

Γραφικὴ ὕλη
Τυπογραφικαὶ ἐργασίαι
Τιμαὶ ἀσυναγώνιστοι

ΣΤΟ ΒΙΛΛΥ - ΠΑΡΚ
Ο
ΓΙΩΡΓΟΣ ΣΑΪΤΗΣ
Ἡ μοντέρνα ὀρχήστρα του
Ο ΛΕΟΝΑΡΔΟΣ
ΚΑΙ Η
ΛΑΜΠΡΙΝΟΒΑ
σᾶς περιμένουν νὰ σᾶς διασκεδάσουν
ΑΥΡΙΟΝ ΚΥΡΙΑΚΗ
ΧΟΡΕΥΤΙΚΟ ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΟ
ΩΡΑ 5—8.30
ΜΕ ΟΛΟ ΤΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΔΡΧ. 22
Τηλεφωνήσατε γιὰ Reservation 29 — 43

ΕΛΙΤ ΤΗΝ ΔΕΥΤΕΡΑ
Η ΕΓΧΡΩΜΟΣ ΥΠΕΡ - ΠΕΡΙΠΕΤΕΙΑ ΚΑΤΑΣΚΟΠΕΙΑΣ
Ο ΠΡΑΚΤΩΡ «007»

ΗΛΕΚΤΡΟΚΙΝΗΤΗΡΕΣ
ΑΠΟ 1-75 ΚΙΛΟΒΑΤ
ΕΛΑΦΡΩΣ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΜΕΝΟΙ
ΚΑΙ ΕΙΣ ΑΡΙΣΤΗΝ ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΝ
πωλοῦνται εἰς τιμὰς εὐκαιρίας στὸ κατάστημα τῶν ἠλεκτρικῶν ἐγκαταστάσεων
ΓΑΒΡΙΗΛ ΕΥΑΓΓΕΛΑΤΟΥ
ΠΑΤΡΕΩΣ 62, ΤΗΛ. 46-12

ΘΕΑΤΡΟΝ

ΔΗΜΟΤΙΚΟΝ. Θίασος Τ. Καρούσου — Δάφνης Σκούρα «Εὐθεῖα καὶ τεθλασμένη», κωμωδία τῶν Δημήτρη Ψαθᾶ καὶ Γιώργου Ρούσσου, ἀπογευματινὴ 7.30, βραδυνὴ 10 μ. μ.

ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΙ

ΑΔΩΝΙΣ. Σήμερον 4.15—12.15 «Ὁ ἄνθρωπος ποὺ σκότωσε τὸν Λίμπερτυ Βάλανς», ἀκατάλληλον.

ΑΙΓΛΗ. Σήμερον 4—12 «Ὁ γίγας», κατάλληλον.

ΑΣΤΥ. Σήμερον 4.15—12.15 «Ὁ ἀετὸς τοῦ χρυσοῦ κάμπου», ἀκατάλληλον.

ΑΤΤΙΚΟΝ. Σήμερον 4—12.30 «Ἡ Ἀλίκη», κατάλληλον.

ΕΛΙΤ. Σήμερον 3.30—12.45 «Ἡ μεγάλη ἀπόδρασις», κατάλληλον.

ΙΝΤΕΑΛ. Σήμερον 4—12-30 «Ἡ ἀρτοπῶλις τῶν Παρισίων», κατάλληλον.

ΠΑΛΛΑΣ. Σήμερον 4.15—12.15 «Ὁ παρᾶς καὶ ὁ φουκαρᾶς», κατάλληλον.

ΠΑΝΘΕΟΝ. Σήμερον 2.15 —12.45 «Ὁ Λῶρενς τῆς Ἀραβίας», κατάλληλον.

ΡΕΞ. Σήμερον 4.15—12.15 «Ὁ Ἰάσων καὶ οἱ Ἀργοναῦτες», κατάλληλον.

LIDO

Συνεχίζει τὶς ἐπιτυχίες της κάθε Σαββατοκύριακο ἡ γνωστὴ ὀρχήστρα
ΝΙΚΟΥ ΕΛΕΥΘΕΡΙΩΤΗ
μὲ τὸν τραγουδιστὴ
ΝΙΚΟΝ ΠΑΝΑΓΟΠΟΥΛΟΝ
στὰ τελευταῖα ἑλληνικὰ καὶ ξένα σουξὲ
Κουζίνα ἐκλεκτή. Τιμαὶ ἑστιατορίου
Τηλέφωνον ὑπεραστικὸν 94—01
LIDO ΤΣΑΟΥΣΗ

ΟΙΚΙΑΚΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΨΥΓΕΙΑ
KELVINATOR
ΑΝΩΤΕΡΑ ΟΛΩΝ
ΜΕ ΠΛΗΡΗ ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΙ
Γ. ΣΩΤΗΡΟΠΟΥΛΟΣ, Ο.Ε.
ΚΑΝΑΚΑΡΗ 85, ΤΗΛ. 31—45 ΚΑΙ 59—55
(ΠΡΑΤΗΡΙΟΝ ΕΒΓΑ)
ΠΡΩΤΟΙ ΣΤΗΝ ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΙ

ΤΖΑΚΙ
Ἡ βεντέτα τοῦ τραγουδιοῦ
ΕΥΑ ΖΑΧΟΥ
Ἀπὸ σήμερον στὸ ΤΖΑΚΙ μὲ τὴν ὀρχήστρα τοῦ
ΚΩΣΤΑ ΣΚΑΝΑΒΗ
Τραγοῦδι ὁ
ΒΑΛΕΝΤΙΝΟ
Διεύθυνσις: ΕΥΑΓΓΕΛΑΤΟΣ

ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑΙ Σ.Ε.Κ.

Τὸ Πρακτορεῖον ΠΑΤΡΩΝ
Ἁγίου Ἀνδρέου 30Α΄
Τηλέφωνον 26—86

Φέρει εἰς γνῶσιν τοῦ ἐπιβατικοῦ κοινοῦ ὅτι, ἀπὸ 25ης Μαρτίου ἐ. ἔ. ἐτέθησαν εἰς ἐφαρμογὴν ΝΕΑ ΔΡΟΜΟΛΟΓΙΑ τῶν ΠΟΛΥΤΕΛΩΝ ΠΟΥΛΜΑΝ τῶν ΣΕΚ

ΑΝΑΧΩΡΗΣΕΙΣ ΕΚ ΠΑΤΡΩΝ ΔΙ' ΑΘΗΝΑΣ

Ὥρα		
5.50		
7.30	ΤΑΧΕΙΑ	
9.15		
10.30		
11.15	Διερχόμενον	ἐκ ΧΩΡΑΣ
11.40	»	ἐκ ΖΑΚΥΝΘΟΥ
12.00		
13.45	»	ἐκ ΚΕΦΑΛΛΗΝΙΑΣ
15.00		
15.55	»	ἐκ ΧΩΡΑΣ
17.35	»	ἐκ ΧΩΡΑΣ
18.55	ΤΑΧΕΙΑ	

Καθημεριναὶ ἀναχωρήσεις ἐκ ΠΑΤΡΩΝ:
Διὰ ΠΥΡΓΟΝ, ΦΙΓΑΛΙΑΝ, ΚΥΠΑΡΙΣΣΙΑΝ, ΧΩΡΑΝ
Ὥρα: 12.20, 15.50, 18.35
Διὰ ΖΑΚΥΝΘΟΝ ὥρα 11.20
Διὰ ΚΕΦΑΛΛΗΝΙΑΝ » 14.00

Τὰ ὑπερπολυτελῆ Πούλμαν τῶν ΣΕΚ μὲ τὸ δεδοκιμασμένον, ἔμπειρον καὶ πολιτισμένον προσωπικὸν των παρέχουν εἰς τὸν ταξιδιώτην ΑΣΦΑΛΕΣ ΣΥΝΤΟΜΟΝ, ΠΟΛΙΤΙΣΜΕΝΟΝ καὶ ΞΕΚΟΥΡΑΣΤΟΝ ΤΑΞΙΔΙ

Πληροφορίαι, ἔκδοσις εἰσιτηρίων καὶ ἐξασφάλισις θέσεων εἰς ΩΤΟΜΟΤΡΙΣ καὶ ΠΟΥΛΜΑΝ
Ἀποταθῆτε εἰς τὸ Πρακτορεῖον τῶν ΣΕΚ
Ἁγίου Ἀνδρέου 30Α΄
Τηλέφωνα 26—86 καὶ 63—83

P&O ORIENT LINES

ΠΡΟΣΕΧΕΙΣ ΑΝΑΧΩΡΗΣΕΙΣ:
Ἐκ Πειραιῶς δι' Αὐστραλίαν

Υ)Κ «ORSOVA» 29.000 τόν. 3)5)1964
Υ)Κ «ORCADES» 28.000 » 24)5)1964

Μὲ προσεγγίσεις εἰς Λιμένας:
ΦΡΗΜΑΝΤΛ, ΑΔΕΛΑΪΔΑ, ΜΕΛΒΟΥΡΝΗΝ, ΣΙΔΝΕΫ

Τὰ ΤΑΧΥΤΕΡΑ καὶ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΑ ΥΠΕΡΩΚΕΑΝΕΙΑ μας σᾶς μεταφέρουν παντοῦ καὶ πάντοτε μὲ ΑΣΦΑΛΕΙΑΝ, ΑΝΕΣΙΝ καὶ ΑΚΡΙΒΕΙΑΝ

Πληροφορίαι καὶ εἰσιτήρια εἰς ἅπαντα τὰ Γραφεῖα ταξιδίων

ΓΕΝΙΚΟΙ ΠΡΑΚΤΟΡΕΣ ΔΙΑ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ
Γ. ΜΟΡΦΥ ΚΑΙ ΥΙΟΣ

ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ: Ναυαρίνου 1, τηλ. 470–432 καὶ 40–143
ΠΑΤΡΑΙ: Βότση 2, τηλ. 23–29 καὶ 20–79

Αἱ ἡμερομηνίαι ὑπόκεινται εἰς ἀλλαγὴν ἄνευ προειδοποιήσεως